

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱（中文）：寶塚國際室內合唱比賽

（英文）：Takarazuka International Chamber Chorus Contest

2. 主辦單位（中文）：寶塚國際室內合唱比賽委員會

（英文）：Takarazuka International Chamber Chorus Contest Committee

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：2013年7月26日至7月28日

4. 活動或藝術節地點：日本寶塚

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況) (約400字)：

日本兵庫縣寶塚市，以歌劇和溫泉而聞名的觀光城市，自1914年“寶塚歌劇團”創團首演，今年恰好滿一百週年，在日本人民心目中，“寶塚”代表著日本文化之古老和現代的完美銜接，一直被日本政府視為與世界各國民間文化交流的首選。

寶塚國際室內合唱比賽，比賽歷史也相當悠久，自1984年起，每年均在日本寶塚舉辦，此賽著重於合唱音樂最原始的風格—室內合唱，歡迎世界各地所有合唱音樂的愛好者來到美麗的音樂城市—寶塚，相互觀摩學習。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

參賽團體必須先寄送團體簡介與影音資料，進行初選。
通過初選後，確定比賽曲目並郵寄歌譜，方能參賽。

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2013 本屆：台北世紀合唱團

2012：慕聲合唱團 Tabernacle Women's Choir

2010：台北女聲合唱團 Taipei Ladies Choir

2009：拉緯人男聲合唱團(Taipei Male Choir)

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：Shikata (Ms.), Okino (Ms.)

電話：+81-797-84-6192

傳真：+81-797-84-9772

網址：ticc@takarazuka-c.jp

地址：Takarazuka Veca-Hall

1-2-18 Kiyoshikojin, Takarazuka-City, Hyogo-Prefecture, Zip# 664-0836 JAPAN

9. 其他相關訊息：

*Please contact us by e-mail in English or Japanese.

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：_____

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：_____

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：_____

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 自理

2. 運費 自理

3. 交通費 自理

4. 日計生活費 自理

5. 文宣廣告費 自理

6. 保險費 自理

7. 住宿費 自理

8. 安排當地拜訪或參觀行程 手塚治虫紀念館免費參觀券

9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） 比賽和特別音樂會可免費參與

10. 其他 比賽之後的晚宴，大會邀請所有參賽團體齊聚一堂，提供一頓簡單的立食自助餐點，主要目的在於交流。

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：Takarazuka Veca-Hall

1-2-18 Kiyoshikojin, Takarazuka-City, Hyogo-Prefecture, Zip# 664-0836 JAPAN

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



比賽場地外觀



比賽場地 內部



比賽場地 觀眾席(最後一排中央區塊為裁判席)



比賽場地 舞台

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：



7/26 傍晚 阪急電鐵寶塚站廣場表演



阪急電鐵寶塚站廣場表演 現場聚集觀眾約 300 人，表演團體四團約 150 人。



7/27 上午 民謠組比賽 「一隻鳥仔」的結尾採用戲劇化方式呈現情緒張力



7/27 下午 現代組比賽



7/27 傍晚 頒獎典禮



本團榮獲民謠組銅牌



7/27 晚上 大會準備的晚宴，本次賽事唯一由主辦單位免費提供的部分



為提高能見度，本次特別準備國旗紋身貼紙，參加大會舉辦的晚宴時，與其他各國團體交流，非常方便且高效益。



晚宴中的表演 俄羅斯 UrFU 合唱團



晚宴中的表演 台灣台北世紀合唱團



7/27 晚宴 大會評審之一(日籍)



7/27 晚宴 大會安排祭典常見的大會扇子舞，讓參賽者歡樂愉快地互動，並體驗日本特有的風俗民情。

4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：

參與人數超過 500 人，粗估約 600-700 人，觀眾座位席次不到 500 席，很多人坐在兩側走道上。

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介（如附）
2. 宣傳單/邀請卡/節目單（如附）
3. 當地媒體相關報導剪報

現場禁止錄影錄音，非常遺憾查不到媒體報導，但日本當地觀眾非常熱衷聆聽音樂會，觀眾座無虛席，主辦單位也非常用心在每個賽程細節之中，為高度成熟的音樂盛會。